

VLAAMSE RAAD VOOR RECLAME EN SPONSORING OP  
RADIO EN TELEVISIE -

Beslissing 1995/05 - dd. 13/11/1995

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, bekrachtigd en gewijzigd bij het decreet van 23 februari 1995;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 betreffende de samenstelling en werking van de Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 mei 1993 houdende goedkeuring van het reglement van orde van de Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie;

Gelet op de beslissing van 11 september 1995 van de Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie om over te gaan tot een ambtshalve onderzoek met betrekking tot mogelijke inbreuken op de bepalingen van artikel 80, eerste lid van de gecoördineerde decreten van 25 januari 1995;

Gelet op de aangetekende brief van 20 september 1995, waarbij Teleon in kennis wordt gesteld van de beslissing van de Raad van 11 september 1995 en tevens wordt uitgenodigd op de hoorzitting van 9 oktober 1995;

Gelet op het niet-ondertekend fax-bericht voor Teleon van 29 september 1995 waarbij de middelen van verweer worden uiteengezet en waarin tevens wordt verzocht om de hoorzitting uit te stellen tot een latere datum;

Gelet op de aangetekende brief van 18 oktober 1995 waarbij Teleon er wordt van verwittigd dat de hoorzitting wordt uitgesteld tot 13 november 1995;

Gehoord ter zitting van de Raad van 13 november 1995 de heer W. Van Hemel, producent van Teleon, die verklaart Teleon te vertegenwoordigen;

Neemt de Raad de volgende beslissing

## 1. VOORAFGAAND

Op 11 september 1995 heeft de raad na de visionering van een fragment van het door Teleon verzorgde programma door derden, dat op de BRTN-televisie (TV1) op 8 juni 1995 werd uitgezonden, beslist om over te gaan tot een ambtshalve onderzoek met betrekking tot mogelijke inbreuken op de bepalingen van het artikel 80, eerste lid van de gecoördineerde decreten van 25 januari 1995.

De Raad heeft hierbij kunnen vaststellen dat een item van het bedoelde 20 minuten durende programma volledig was gewijd aan de voorstelling van de AC-restaurantketen. Gedurende + 10 minuten werden zowel restaurant, hotel, meeting-center als shop van AC uitvoerig in beeld gebracht en becommentarieerd.

Bij wijze van illustratie volgen hierbij enkele auditieve fragmenten van het gevisioneerde programma :

- "In elke AC-vestiging wordt u vriendelijk en behulpzaam bijgestaan door gemotiveerd en vakkundig personeel. Van drankje in de bar tot vergadering, van kleine tot uitgebreide lunch, van korte stop tot overnachting: u wordt altijd in de watten gelegd";

"De chefs van AC zijn steeds op zoek naar culinaire uitdagingen. Ze volgen de steeds veranderende eetgewoonten op de voet, en passen hun gerechten in die zin aan. Alle medewerkers van AC worden trouwens regelmatig bijgeschoold om nog beter aan de wensen van de klanten te voldoen";

"Elke maaltijd omvat soep, koud en warm buffet à volonté met lekkere vlees- en visgerechten. Er is tevens een uitgebreid kaas-en dessertassortiment, natuurlijk à volonté. "Buffet-primeur" is ideaal voor een lekkere verwennerij met zijn tweetjes of voor een geslaagde zakenlunch";

"Kortom, in een AC-hotel kunnen zakenmensen en gezinnen het hele jaar, door comfortabel uitrusten voor een vriendelijke prijs. Ideaal dus in elk seizoen als uitvalsbasis voor menige toeristische rondrit".

Dit onderzoek betref de vraag of het bovenvermelde programma reclame bevat, zoals bedoeld bij art. 2, 14° van de gecoördineerde decreten.

## 2. DE PROCEDURE

- 2.1. In het niet ondertekend fax-bericht van 29/09/1995 verzocht de heer Wezenbeek namens Teleon de behandeling van de zaak pas in de zitting van november te laten voorkomen.

Hierbij werd verklaard dat bij de verdediging van Teleon geen argumenten zouden worden geput uit de weerslag van het uitstel van de behandeling van het ambtshalve onderzoek op de termijnen, zoals zij zijn voorgeschreven door het besluit van de Vlaamse regering dd. 31/07/1991 en door het besluit van de Vlaamse regering dd. 12/05/1993 houdende goedkeuring van het reglement van orde van de Raad.

op zijn zitting van 9/10/1995 beslist de Raad op dit verzoek in te gaan.

- 2.2. Ter zitting van 13/11/1995 bieden zich aan om de belangen van Teleon voor de Raad te behartigen, de heer Lodewyckx, plaatsvervangend lid van de Raad, en de heer Van Hemel.

Door de voorzitter gewezen op de onverenigbaarheid die de Raad oordeelt te bestaan tussen het deel uitmaken van de Raad en het opnemen van de verdediging van Teleon voor de Raad, stemt de heer Lodewyckx ermee in de vergadering te verlaten.

De verdediging van Teleon wordt waargenomen door de heer Van Hemel.

## 3. BEVOEGDHEID VAN DE RAAD

- 3.1. Teleon stelt dat de Raad niet bevoegd is, aangezien elke controlerende taak t.a.v. de zendgemachtigde derden door artikel 21, § 1 van de gecoördineerde decreten van 25/01/1995 betreffende de radio-omroep en de televisie, aan de gemeenschapsafgevaardigde, aangewezen door de Vlaamse regering, wordt opgedragen.

Anderzijds werpt Teleon op dat de procedure, voorzien in artikel 27, § 18 van de gecoördineerde decreten van 25/01/1995 - dat aan de gemeenschapsafgevaardigde opdraagt erover te waken dat de programma's door derden conform zijn met hun opdracht en de wettelijke beschikkingen die op de radio- en televisieprogramma's van toepassing zijn, en de te volgen procedure bepaalt - niet werd nageleefd.

- 3.2. Krachtens artikel 93, § 1, 2° van de gecoördineerde decreten heeft de Vlaamse Raad voor reclame en sponsoring op radio en televisie tot taak, en heeft hij dus ook de bevoegdheid, "te waken over de naleving van de voorschriften inzake reclame, sponsoring en televerkoop op radio en televisie".

Daaronder valt o.m. de naleving van artikel 80, eerste lid dat zegt : "De radio- en televisieomroepen van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap mogen slechts reclame uitzenden indien ze daarvoor worden gemachtigd door de Vlaamse regering ..."

De bevoegdheid van de Raad geldt onverminderd voor de "derden", aan wie overeenkomstig artikel 27, § 1 de mogelijkheid werd gegeven televisieprogramma's te verzorgen, en daarvoor overeenkomstig dit artikel werden erkend door de Vlaamse regering.

Dit is meer bepaald het geval voor Teleon, vzw.

- 3.3. De in artikel 93, § 1 omschreven bevoegdheid van de Raad wordt niet beperkt of uitgesloten door de opdracht van toezicht, door artikel 21, § 1 en artikel 27, § 18 gegeven aan de door de Vlaamse regering aangewezen gemeenschapsafgevaardigde bij de Raad van Bestuur van de BRTN.

#### 4. TEN GRONDE

- 4.1. Teleon wijst erop dat het onder deze benaming uitgezonden programma :
- a) een informatief programma is, waarin economische en sociale opiniëring, informatie en duiding wordt gegeven waarin conform daarmee, ook de bedrijfsporetten passen;
  - b) deze bedrijfsporetten hebben als opzet de kijker vertrouwd te maken met activiteiten van bedrijven;
  - c) naast slecht nieuws over bedrijven is er ook goed nieuws. Goed of slecht nieuws wordt gekenmerkt door positieve waarderingen en meldingen, waarbij - uiteraard - gebruik wordt gemaakt van kwalificaties of diskwalificaties, van positieve of negatieve substantieven of adjectieven;

- d) sinds verscheidene jaren is het tijdsbeeld - vooral door de invoering van reclame en sponsoring op radio en televisie - en parallel daarmee het informatiebeeld in deze media grondig geëvolueerd: radio en televisie behandelen in deze tijd ook in grote openheid onderwerpen die in de bedrijfs- en zakelijke en commerciële wereld liggen.

Teleon verwijst als voorbeelden naar de BRTN-televisieprogramma's "Vlaanderen Vakantieland" en "op de koop toe", waarvan het woord- en beeldgebruik niet verschilt van dit van Teleon, en vraagt uitdrukkelijk dat de Raad enkele passages hieruit bekijkt, door Teleon ter zitting ter beschikking gesteld.

- 4.2. De Raad acht de verwijzing naar BRTN-programma's en het gebruik van opnamen hiervan door Teleon, irrelevant bij de beoordeling van de voorliggende uitzending van Teleon.  
Deze uitzending dient op zichzelf beoordeeld.

- 4.3. Artikel 2, 14° definieert "reclame" als volgt:  
"de door een overheidsbedrijf of particuliere onderneming tegen vergoeding of soortgelijke betaling uitgezonden of doorgegeven boodschap - in welke vorm ook - in verband met de uitoefening van enige commerciële, industriële of ambachtelijke activiteit of van een vrij beroep, met het oog op de bevordering van de levering van goederen of diensten tegen betaling, met inbegrip van onroerende goederen, rechten en verplichtingen".

Na het visioneren van het hierboven onder sub 1. omschreven onderdeel van het Teleon-programma uitgezonden op 8/06/1995, stelt de Raad vast dat dit duidelijk niet rechtstreeks afgestemd is op het verschaffen van opiniëring vanuit sociale, economische, culturele, maatschappelijke of levensbeschouwelijke stromingen, maar beantwoordt aan de definitie van reclame, van artikel 2, 14", meer bepaald, dat het gaat om een "boodschap ... in verband met een door een bepaalde particuliere onderneming - AC-Restaurants - uitgeoefende commerciële activiteit, die gericht is op de bevordering van de levering van goederen en diensten tegen betaling", en die overigens rechtstreeks de potentiële klant aanspreekt.

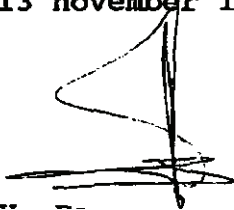
wat het element "tegen vergoeding of soortgelijke betaling uitgezonden of doorgegeven..." betreft, werd door de vertegenwoordiger van Teleon ter zitting bevestigd dat de kopie van de bewuste band door de producent ter beschikking werd gesteld van AC-Restaurants. Hieruit mag worden afgeleid dat Teleon het auteursrecht niet of althans niet volledig, heeft verworven, en dat bijgevolg Teleon voor of bij de uitzending van deze reportage daaruit een bepaald voordeel haalde.

5. BESLISSING

Gelet op deze overwegingen verklaart de Raad zich bevoegd en stelt de Raad vast dat het gedeelte m.b.t. de AC-Restaurants, in het programma door derden, verzorgd door Teleon en uitgezonden op BRTN-televisie (TV1) op 8 juni 1995, een inbreuk uitmaakt op artikel 80, eerste lid, van de gecoördineerde decreten van 25 januari 1995.

Namens de Raad,

**13 november 1995**



H. PAS  
voorzitter

*Voor een besluitend verslaand afdrift.*

